

Řada FUJINON FMT/MT

望远镜

7X50 MTR-SX

7X50 FMTR-SX

7X50 MTRC-SX

7X50 FMTRC-SX

10X50 FMTR-SX

10X70 MTR-SX

10X70 FMTR-SX

16X70 FMTR-SX

取扱説明書

Návod k použití

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

使用说明书

日本語

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

中文简

製品を使用する前にこの取扱説明書をよく読んで、安全な場所に保管して下さい。

Přečtěte si tyto pokyny pozorně před použitím produktu a poté je uložte na bezpečné místo.

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser le produit, puis rangez-les en lieu sûr.

Pozorně si přečtěte tyto pokyny před použitím produktu a poté je uschovejte na bezpečném místě.

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

富士フイルム株式会社

Společnost FUJIFILM

Než začnete

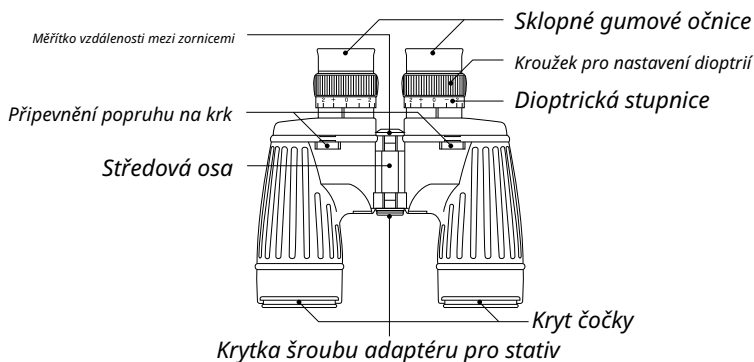
- ① Zkontrolujte, zda balení obsahuje veškeré níže uvedené dodávané příslušenství.
- ② Přečtěte si část „Pro vaši bezpečnost“ pro zajištění bezpečného používání.
- ③ Před použitím výrobku si důkladně přečtěte tento návod k obsluze.

Dodávané příslušenství

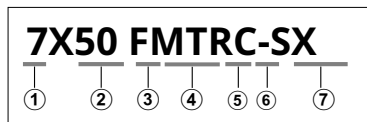
- Popruh na krk
- Čisticí hadřík
- Kryt okuláru
- Pouzdro
- Kryt objektivu *
- Návod k použití

* Platí pouze pro modely s účinným průměrem objektivu 70 mm

Části dalekohledů



Symbyly



- ① Zvětšení
- ② Průměr objektivu
- ③ Vyrovnávací čočky (okulár)
- ④ Testováno pro námořní použití; 100 % vodo-
těsné, odolné proti nárazům a otřesům
- ⑤ Gumová ochrana
- ⑥ Vestavěný kompas
- ⑦ Povrchová úprava Fujinon EBC

Specifikace

Položka	Model	7X50 MTR-SX	7X50 FMTR-SX	7X50 MTRC-SX	7X50 FMTRC-SX	10X50 FMTR-SX	10X70 MTR-SX	10X70 FMTR-SX	16X70 FMTR-SX
Zvětšení		7	7	7	7	10	10	10	16
Průměr objektivu (mm)		50	50	50	50	50	70	70	70
Oční reliéf (mm)		12	23	12	23	19.8	12	23	15.5
Zdánlivé zorné pole		7°30'	7°30'	7°30'	7°30'	6°30'	5°18'	5°18'	4°
Zorné pole na vzdálenost 1000 m (m)		131	131	131	131	131	93	93	70
Výstupní pupila (mm)		7.14	7.14	7.14	7.14	5	7	7	4.38
Relativní jas		51	51	51	51	25	49	49	19.1
Nastavení interpupillární vzdálenosti (mm)		56–74	56–74	56–74	56–74	56–74	56–74	56–74	56–74
Délka (mm)		187	198	187	198	191	269	280	270
Šířka (mm)		218	218	218	218	218	238	238	238
Výška (mm)		78.5	78.5	93	93	78.5	88.5	88.5	88.5
Hmotnost (kg)		1.3	1.41	1.36	1.46	1.43	1.88	2.01	2

Vylepšení mohou vést k neohlášeným změnám technických parametrů výrobku.

Pro vaši bezpečnost

- Ačkoliv je tento výrobek navržen s ohledem na bezpečnost, žádáme vás, abyste si přečetli a dodržovali následující bezpečnostní opatření.
- Uložte tento návod na místo, kde bude kdykoli snadno dostupný.

UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto pokynů a nesprávné zacházení s výrobkem může vést k úrazu. Může také dojít k poškození majetku, pokud nebude používáno podle pokynů.

UPOZORNĚNÍ

- *Nikdy nepoužívejte dalekohled k pohledu na slunce. Může to způsobit oslepnutí.*



- Neupustte produkt, neudeřte do něj ani jej nevystavujte plameni či vysoké teplotě. Nedodržení této opatrnosti může způsobit prasknutí pouzdra.
- Nepokládejte produkt na nestabilní povrchy. Mohlo by dojít ke zranění, pokud by se produkt převrátil nebo spadl.
- Nepoužívejte produkt během chůze. Nedodržení této opatrnosti může vést ke kolizím, pádům nebo zraněním.
- Při nastavování šířky očí si mohl obsluhující přiskřípnout prsty. Při používání produktu malými dětmi zachovávejte opatrnost.
- Nenechávejte produkt na přímém slunečním světle. Nedodržení této opatrnosti může vést k požáru.
- Zhoršení očních muší v důsledku dlouhodobého používání může způsobit podráždění kůže. Pokud se objeví příznaky zánětu, vyhledejte lékaře.
- Nehoupejte dalekohledy za krční řemínek; Dalekohledy mohou narazit a poranit někoho nebo být poškozeny nárazem do pevného předmětu.

- V případě spolknutí krytky dítětem okamžitě vyhledejte lékaře.
- Plastové sáčky a obaly představují nebezpečí udušení. Uchovávejte je mimo dosah dětí.
- Za žádných okolností se nesnažte výrobek rozebírat. Nedodržení tohoto opatření může vést ke zranění. Rozebrání výrobku rovněž zruší záruku.

OPATŘENÍ

- V případě závady výrobku se nepokoušejte výrobek sami opravovat. Obratťe se na původního prodejce.
- Pokud by výrobek po pádu nebo jiné nehodě praskl, nedotýkejte se vystavených částí. Nedodržení tohoto opatření může vést ke zranění.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Nedodržení tohoto opatření může vést ke zranění.

Používání dalekohledu

Nastavení interpupillární vzdálenosti

- ① Dívejte se do dalekohledu tak, že gumové očníce lehce spočívají na obou očích. Pokud nosíte brýle, přehněte očníce směrem k dalekohledu
- ② Nastavte interpupillární vzdálenost (vzdálenost mezi dvěma očníci) pomalým pohybem tubusů k sobě nebo od sebe kolem centrálního pantového závěsu, dokud nevidíte jeden dokonalý kulatý obraz.



Zaznamenání vzdálenosti uvedené na interpupillární škále vám umožní rychle obnovit dalekohledy do požadované polohy při příštím použití.

Poznámka: Při nastavování interpupillární vzdálenosti nepoužívejte nadměrnou sílu.

Nastavení zaostření

- ① Pokud jste dalekozraký nebo krátkozraký na jedno oko, nebo Oběma očima se dívejte dalekohledem každým okem a upravte dioptrii, dokud vzdálené předměty nebudou ostré.
- ② Pokud nejste ani dalekozraký, ani krátkozraký žádným okem, vzdálené předměty by měly být zaostřené, když jsou dioptrická kolečka u obou okulárů nastavena na 0.
- ③ Nastavte ostření pro každé oko zvlášť, jak se mění pracovní vzdálenost (vzdálenost k pozorovanému objektu).

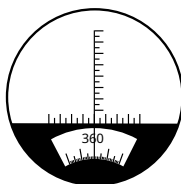


Přípevnění na stativ

- ① Před připevněním dalekohledu na stativ odšroubujte kryt z upevňovací šroubu stativu otočením doleva.
- ② Připevněte adaptér stativu k otvoru pro upevnění na stativ a nasadte sestavu na stativ.

Použití kompasu (pouze 7X50 MTRC-SX / FMTRC-SX)

Kompas obsahuje stupnici, jak je znázorněno na obrázku. Zaostřete na vzdálený objekt a stupnice se ve zorném poli (v levé části) zobrazí jasně. Stupnice umístěná v horní polovině zorného pole měří vzdálenost nebo velikost objektu; čtení kompasu v dolní polovině zorného pole ukazuje směr, kterým je objekt orientován. Stupnice je měřena v jednotkách nazývaných „mil“. Jedna mil je rovna úhlu potřebnému k zobrazení objektu o délce 1 metru na vzdálenost 1000 metrů. Dalekohledy mají vertikální stupnici až do 70 mils a horizontální až do 80 mils, s intervaly po 5 mils



Směr

90 = východ

180 = jih

270 = západ

360 = sever

Čtení stupnice

Měření vzdálenosti

Pro měření vzdálenosti je nutné znát velikost objektu.

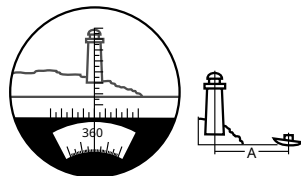
$$\text{Vzdálenost} = \frac{\text{Velikost objektu}}{\text{Čtení stupnice}} \times 1000$$

Příklad:

Velikost objektu: 10 m

Čtení stupnice: 50 mils

Vzdálenost A = $10 \div 50 \times 1000 = 200$ m



Výpočet velikosti objektu

Pro měření velikosti je nutné znát vzdálenost k objektu.

$$\text{Velikost objektu} = \frac{\text{Vzdálenost} \times \text{Čtení stupnice}}{1000}$$

Příklad:

Vzdálenost: 200 m

Čtení stupnice: 50 mils

Velikost objektu = $200 \times 50 \div 1000 = 10$ m

Výpočet směru objektu

Nejprve odečtete číslo zobrazené při pohledu ve směru přidi, poté číslo při pohledu ve směru objektu; toto udává směr pohybu vzhledem k objektu.

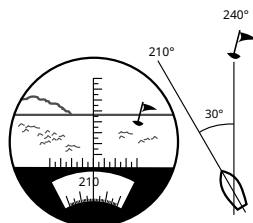
(Udržujte dalekohledy vodorovně a nastavte objekt na svislou stupnici.)

Příklad:

Při pohledu ve směru přidi: 210°

Při pohledu na bójku: 240°

Směr pohybu: 30° vůči bójce



Poznámka: Dalekohledy mohou při naklonění nesprávně měřit směr.

Údržba a skladování

Čištění čoček

Špína a otisky prstů na povrchu čoček výrazně snižují viditelnost a pokud jsou vystaveny slunečnímu záření a ponechány několik dní bez ošetření, mohou zůstat trvalé. Při znečištění čoček odstraňte prach měkkým, suchým štětcem a otřete nečistoty a otisky prstů malým množstvím alkoholu naneseného na měkký, čistý hadřík. Čistěte krouživým pohybem od středu směrem ven.

Čištění těla

Pokud je vnější povrch dalekohledu znečištěný nebo vlhký, otřete jej suchým hadříkem. Před uložením do pouzdra se ujistěte, že je dalekohled zcela suchý. Pokud jsou dalekohledy používány v prostředí s mořským nebo slaným vzduchem, měly by být před uskladněním opláchnuty sladkou vodou.

Skladování

Dalekohled lze používat při teplotách od -20 °C do +50 °C. Nikdy jej však nenechávejte na místech s extrémním teplem nebo chladem, například uvnitř automobilů v létě či v zimě. Pokud dalekohled delší dobu nepoužíváte, skladujte jej na chladném a suchém místě.

Volitelné příslušenství

Filtry

Filtr	Model								
		7X50 FMTR-SX	7X50 FMTRC-SX	10X50 FMTR-SX	10X70 FMTR-SX	16X70 FMTR-SX	7X50 MTR-SX	7X50 MTRC-SX	10X70 MTR-SX
16X70 FMT Polarizační filtr						✓			
16X70 FMT Mlhový filtr						✓			
7X50FMT/10X70FMT Polarizační filtr		✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓
7X50FMT/10X70FMT Mlhový filtr		✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓

Další opatření k bezpečnému používání

Neukládejte dalekohled na místa s výraznými teplotními výkyvy.

- Uchovávejte na dobře větraném místě, vyvarujte se vysokých teplot a vysoké vlhkosti.
- Neukládejte v blízkosti elektronických zařízení, která se zahřívají. Může to způsobit poruchu výrobku.
- Odstraňte nečistoty a prach z čoček nízkotlakým vzduchovým kompresorem a jemně otřete čistícím hadříkem.

FUJIFILM

富士フイルム株式会社

〒107-0052東京都港区赤坂 9丁目7番 3号

Společnost FUJIFILM

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN

原产地 : 日本

监 制 : 富士胶片株式会社

地 址 : 日本东京都港区赤坂9-7-3

销售商 : 富士胶片（中国）投资有限公司

地 址 : 上海市浦东新区平家桥路 100 弄 6 号晶耀前滩 7 号楼 601 单元

电 话 : 400-820-6300

出版日期 : 2022年3月